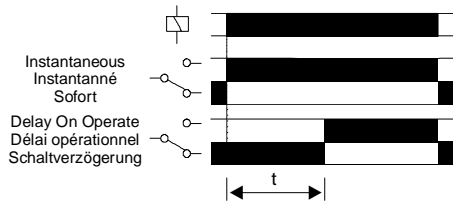


# B8DK, B1DK & B8DKH

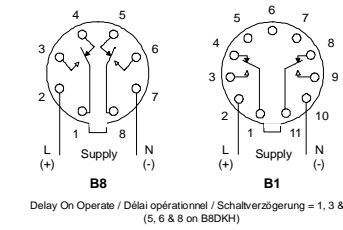
Delay On Operate with Instantaneous Contact  
 Mise en fonctionnement du délai opère avec contact instantané  
 Zeitverzögerung An mit Moment-Kontaktsteuerung



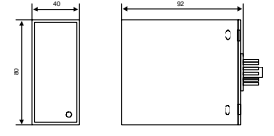
FUNCTION DIAGRAM  
 DIAGRAMME DE FONCTION  
 FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM  
 DIAGRAMME DE CONNEXION  
 SCHALTBILDANSCHLUSS



DIMENSIONS  
 DIMENSIONS  
 ABMESSUNGEN



- TIME DELAY - ADJUSTABLE
- OUTPUT RELAY 8A
- RELAY INDICATION
- 8-PIN PLUG-IN (B8DK, B8DKH)
- 11-PIN PLUG-IN (B1DK)

- DÉLAI DE TEMPS - ADJUSTABLE
- RELAIS DE SORTIE 8A
- INDICATION DE RELAIS
- BRANCHEMENT - 8 AIGUILLES (B8DK, B8DKH)
- BRANCHEMENT - 11 AIGUILLES (B1DK)

- ZEITSTEUERUNG - VERSTELLBAR
- AUSGANGSRELAIS 8A
- RELAIS INDIKATION
- 8-NADEL STECKDOSE (B8DK, B8DKH)
- 11-NADEL STECKDOSE (B1DK)

## INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power.
- Unit will operate according to function selected (see 'function diagram').

Note:

	B8DK	B8DKH
Delay On Operate:	1, 3 & 4	5, 6 & 8
Instantaneous:	5, 6 & 8	1, 3 & 4

### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Check polarity (for DC supplies only).

## MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance.
- L' unité opérera selon la fonction sélectionnée (voir 'Diagramme de fonction').

Remarque:

	B8DK	B8DKH
Délai opérationnel:	1, 3 & 4	5, 6 & 8
Instantané:	5, 6 & 8	1, 3 & 4

### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la polarisation (seulement pour les alimentations en courant continu).

## EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen.
- Einheit schaltet sich je nach der gewählten Funktion ein (siehe 'Funktionsdiagram').

Remarque:

	B8DK	B8DKH
Schaltverzögerung:	1, 3 & 4	5, 6 & 8
Sofort:	5, 6 & 8	1, 3 & 4

### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Polung (nur für Gleichstromversorgung).

## TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un:	12V* DC, 24*, 48V* AC/DC 110, 230V AC 48 - 63Hz (*not B8DKH)
Supply variation:	0.85 - 1.15 x Un
Power consumption:	AC: 2.5VA (26.4V), 3.4VA (121V), 14.3VA (264V) DC: 0.33W (13.2V), 1.43W (26.4V)

Time delay (t)	Sec:	0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
	Min:	0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
Repeat accuracy:	± 0.5% (constant conditions)	
Reset time:	≈ 100mS	

Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+ 95%

Output:	2 x C.O.
Output rating:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Electrical life:	≥ 150,000 (AC1)

Housing:	to UL94 VO
Weight:	≈ 110g

Approvals:	UL, CUL & CSA CE and  Compliant
------------	------------------------------------

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

## FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un:	12V* DC, 24*, 48V* AC/DC 110, 230V AC 48 - 63Hz (* non B8DKH)
Variation d' alimentation:	0.85 - 1.15 x Un
Puissance consommée:	AC: 2.5VA (26.4V), 3.4VA (121V), 14.3VA (264V) DC: 0.33W (13.2V), 1.43W (26.4V)

Délai de temps (t):	Sec:	0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
	Min:	0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
Précision répétée:	± 0.5% (condition constante)	
Temps de remise à zéro:	≈ 100mS	

Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+ 95%

Sortie:	2 x Inverseur
Mesure de sortie:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Durée de vie électrique:	≥ 150,000 (AC1)

Boîtier:	à UL94 VO
Poids:	≈ 110g

Homologations:	UL, CUL & CSA CE et  Déférence
----------------	-----------------------------------

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

## TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un:	12V* DC, 24*, 48V AC/DC 110, 230V AC 48 - 63Hz (*nicht B8DKH)
Wechselversorgung:	0.85 - 1.15 x Un
Energieverbrauch:	AC: 2.5VA (26.4V), 3.4VA (121V), 14.3VA (264V) DC: 0.33W (13.2V), 1.43W (26.4V)

Zeitsteuerung (t):	Sec:	0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
	Min:	0.5 - 10, 1 - 30, 2 - 60
Genauigkeit wiederholen:	± 0.5% (Bedingungen gleichbleibend)	
Stellzeit:	≈ 100mS	

Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+ 95%

Ausgang:	2 x Wechsler
Ausgangsleistung:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)

Gehäuse:	bis UL94 VO
Gewicht:	≈ 110g

Genehmigungen:	UL, CUL & CSA CE und  Übereinstimmung
----------------	--

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.